

**Zeitschrift:** Physioactive  
**Herausgeber:** Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 52 (2016)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Kurzhinweise

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kurzhinweise

### ■ Soziale Ungleichheit auch bei Unfällen

Nicht nur Krankheiten sind in der Bevölkerung ungleich verteilt, sondern auch Unfälle. Dies belegt ein neuer BFU-Report. Berufsunfälle treffen – gut nachvollziehbar – mehr Personen, welche manuell arbeiten und mit Werkzeugen und Geräten hantieren, als Personen mit höherem Einkommen, die im Dienstleistungssektor arbeiten. Aber auch Nicht-Berufsunfälle, beispielsweise Verkehrsunfälle, sind in den unteren Einkommensklassen häufiger. Bei Unfällen in Haus und Freizeit wie Stürze, Vergiftungen oder auch Ertrinken ist dieses ungleiche Risiko ebenfalls belegt. Besonders häufig sind dabei die Kinder aus tieferen sozialen Schichten betroffen. Sportunfälle hingegen sind mit höherem Einkommen verknüpft, sowohl im Kindes- als auch im Erwachsenenalter. Ein Unfallgeschehen ist jedoch immer komplex, die Prävention entsprechend herausfordernd. Oft profitieren gerade höhere Einkommensschichten mehr von Prävention als die tieferen Schichten. Beim Verkehr könnten infrastrukturelle Massnahmen und Vorschriften helfen, alle zu schützen. (bc)

U. Ewert, Y. Achermann Stürmer, St. Niemann. *Soziale Ungleichheit und Nichtberufsunfälle in der Schweiz. BFU-Report Nr. 73. Bern 2016.*

### ■ Akupunktur und chronische Schmerzen

Im Vergleich zu konventioneller Therapie bei Kreuz- und Kopfschmerzen sowie Gonarthroseschmerzen erzielt Akupunktur signifikante Effekte von mittlerer Grösse. Gegenüber Scheinakupunktur ist der Unterschied zwar statistisch signifikant, jedoch klein. Dies schreibt Claudia M. Witt, Direktorin des Instituts für komplementäre und integrative Medizin an der Universität Zürich, in der Hausarztzeitschrift «Primary and Hospital Care». Die Akupunktur ist zudem eine relativ sichere Therapie. Dabei scheint das Therapieergebnis von der Erwartungshaltung beeinflusst: Wer eine hohe Erwartungshaltung hat zu Beginn der Therapie, berichtet danach über mehr Schmerzreduktion. Witt zieht folgendes Fazit: Wenn PatientInnen mit chronischen Schmerzen Akupunktur wünschen, so sollte sie Teil des therapeutischen Konzeptes sein. (bc)

Claudia M. Witt: *Akupunktur bei chronischen Schmerzen. Stellenwert im multimodalen Therapiekonzept. Primary and Hospital Care, 2016; 16(6): 113–116.*

## En bref

### ■ Des inégalités sociales aussi en matière d'accidents

Tout comme les maladies, les accidents sont répartis de manière inégale au sein de la population. C'est le constat d'un récent rapport du bureau de prévention des accidents (bpa). Comme on pouvait le penser, les accidents professionnels touchent davantage les personnes qui exercent un métier manuel, qui manient des outils et des appareils que les personnes qui disposent d'un revenu élevé et qui travaillent dans le secteur des services. Cependant, les accidents non professionnels, comme les accidents de la circulation, touchent eux aussi davantage les classes sociales dont les revenus sont bas. C'est aussi le cas également des accidents qui surviennent au domicile ou durant les loisirs (chutes, empoisonnements, noyades). Les enfants issus des couches sociales défavorisées sont particulièrement touchés. Les accidents dus à la pratique d'un sport sont en revanche liés à un niveau de vie aisé, tant chez les enfants que chez les adultes. Un accident est cependant toujours complexe, ce qui fait de la prévention un réel défi. Là aussi, les premiers bénéficiaires de la prévention sont souvent les personnes dont les revenus sont les plus élevés. Par contre, les mesures et directives infrastrukturelles qui touchent la circulation routière semblent contribuer à protéger tous les usagers. (bc)

U. Ewert, Y. Achermann Stürmer, St. Niemann. *Inégalités sociales et accidents non professionnels en Suisse. Rapport du bpa n° 73. Berne 2016.*

### ■ L'acupuncture et les douleurs chroniques

Claudia M. Witt, directrice de l'Institut de médecine complémentaire et intégrative de l'université de Zurich vient de publier un article consacré à l'acupuncture dans «Primary and Hospital Care», le magazine destiné aux médecins traitants. Par rapport au traitement conventionnel des maux de tête, du mal de dos ou des douleurs liées à la gonarthrose, l'acupuncture produit des effets significatifs quoique d'amplitude moyenne. La différence entre les patients effectivement traités et ceux qui ont reçu un faux traitement d'acupuncture est significative sur le plan statistique, mais peu importante. L'acupuncture est un traitement relativement sûr dont le résultat thérapeutique semble cependant influencé par les attentes des patients. Les personnes dont les attentes sont importantes constatent une réduction plus conséquente de leurs douleurs. Witt estime dès lors que les patients atteints de douleurs chroniques et qui souhaitent être traités par l'acupuncture devraient pouvoir en bénéficier. (bc)

Claudia M. Witt: *Akupunktur bei chronischen Schmerzen. Stellenwert im multimodalen Therapiekonzept. Primary and Hospital Care, 2016; 16(6): 113–116.*

■ Fluid Care

Die heutigen normierten Strukturen zur Betreuung von Pflegebedürftigen zu Hause würden den immer differenzierteren und vielfältigeren Bedürfnissen der PatientInnen nicht mehr gerecht werden. Dies konstatieren Forscherinnen des Gottlieb-Duttweiler-Instituts. Sie beschreiben für die Zukunft ein neues Pflegemodell: Die «Fluid Care» ist ein individualisiertes Modell, das viel flexibler und umfassender auf die Bedürfnisse der Pflegebedürftigen eingeht. Die KlientInnen unterscheiden in ihren Bedürfnissen nicht, ob sie Haushaltshilfe, Pflege oder Betreuung bedürfen, erklärt die Studienautorin Daniela Tenger. Die Anbieter sollten dies deswegen auch nicht mehr tun: Dienste wie Haushaltshilfe, Taxidienste, Nahrungsmittel-Heimlieferung, Begleitung zu sozialen Aktivitäten oder Pflegeleistungen sollten aus einer Hand angeboten werden. Die bisherigen Anbieter sollten deswegen Kooperationen suchen zu den neuen Anbietern – oder aber branchenfremde Anbieter wie Google würden sich diese Geschäftsfelder erschliessen. (bc)

Marta Kwiatkowski, Daniela Tenger: Fluid Care. Nachfrage-  
markt versus Wohlfahrtsstruktur. Studie vom GDI im Auftrag  
von Senesuisse.

■ Fluid Care

Deux chercheuses de l'Institut Gottlieb Duttweiler constatent que les structures standardisées spécialisées dans l'accompagnement à domicile ne répondent plus aux besoins de plus en plus variés et différenciés des patients. Elles décrivent aussi un nouveau modèle de soins: le «Fluid Care», un modèle individualisé qui répond de façon plus flexible et plus complète aux besoins des patients. Daniela Tenger, l'une des auteures de l'étude, explique que les clients n'établissent pas de différences entre leurs besoins, qu'il s'agisse d'aide ménagère, de soins ou d'accompagnement. Les prestataires ne devraient dès lors plus le faire non plus. Des offres telles que l'aide ménagère, les services de taxi, la livraison de repas à domicile, l'accompagnement à des activités sociales ou les prestations de soins devraient être proposées par un seul fournisseur. Les prestataires doivent donc établir des coopérations avec de nouveaux prestataires. Dans le cas contraire des fournisseurs étrangers à la branche, tels que Google, risquent d'intégrer ces secteurs. (bc)

Marta Kwiatkowski, Daniela Tenger: Fluid Care. Nachfrage-  
markt versus Wohlfahrtsstruktur. Une étude du GDI sur de-  
mande de Senesuisse.



**Für Sie vertreiben wir nur das Beste am Markt.**

Der **eXcio-Pelvictrainer** ist ein ergonomisch adaptives Trainingsgerät, welches einfach und erfolgreich die An- und Entspannung der Beckenbodenmuskulatur trainiert.

Die Muskelbewegungen werden während des Trainings visuell auf einem Bildschirm angezeigt und fordert den Trainierenden zum Anspannen und Entspannen der Muskulatur auf.

Diese und weitere Geräte vertreiben wir exklusiv bei LMT! Wir sind Ihr führender Anbieter von innovativen Produkten und Dienstleistungen in den Bereichen Fitness, Rehabilitation und Sport.

**LMT – serious about training.**



**Leuenberger Medizintechnik AG**  
Industriestrasse 19  
CH – 8304 Wallisellen  
Tel +41 (0) 44 877 84 00  
Fax +41 (0) 44 877 84 10  
lmt@lmt.ch  
[www.lmt.ch](http://www.lmt.ch)

**LMT Deutschland GmbH**  
Stuttgarter Strasse 57  
D – 74321 Bietigheim-Bissingen  
Tel +49 (0) 7142 993 860  
Fax +49 (0) 7142 993 8610  
info@lmt.eu  
[www.lmt.eu](http://www.lmt.eu)

**LMT CYBEX GmbH**  
Modecenterstrasse 22/D73-D83  
AT – 1030 Wien  
Tel +43 (0) 1 798 06 98  
Fax +43 (0) 1 798 06 98 20  
info@lmt.at  
[www.lmt.at](http://www.lmt.at)



**FOLLOW US**  
[www.facebook.com/  
LMT.LeuenbergerMedizinTechnik](http://www.facebook.com/LMT.LeuenbergerMedizinTechnik)

[www.lmt.ch](http://www.lmt.ch)

Unsere Marken



## Veranstaltungen

An dieser Stelle finden Sie Hinweise auf Veranstaltungen, welche sich interdisziplinär mit aktuellen Fragen aus dem Gesundheitswesen befassen.

## Manifestations

Ci-après, vous trouverez des annonces pour des manifestations interdisciplinaires concernant des questions du secteur de la santé.

Datum und Ort Date et lieu	Veranstaltung, Thema Manifestation, sujet	Weitere Informationen Informations supplémentaires
15. Juni 2016, Bern	Nationales Symposium Integrierte Versorgung: «Mehr Patientennutzen, bessere Vergütung durch Integration»	<a href="http://www.fmc.ch">www.fmc.ch</a>
15 juin 2016, Berne	Symposium national des soins intégrés: «Davantage de bénéfiques pour le patient: pour un meilleur remboursement grâce à l'intégration»	<a href="http://www.fmc.ch">www.fmc.ch</a>
16. Juni 2016, Lausanne	7th Symposium of the Swiss Clinical Trial Organisation: «Building up the future generation of clinical researchers»	<a href="http://www.scto.ch">www.scto.ch</a>
16 juin 2016, Lausanne	7 <sup>th</sup> Symposium of the Swiss Clinical Trial Organisation: «Building up the future generation of clinical researchers»	<a href="http://www.scto.ch">www.scto.ch</a>
16.–17. Juni 2016, Zürich	3. Zürcher Forum für Versorgungsforschung: «Versorgungsforschung kontrovers»	<a href="http://www.medicongress.ch">www.medicongress.ch</a>
16 –17 juin 2016, Zurich	3 <sup>e</sup> forum zurichois de la recherche en matière de soins: «Controverses dans la recherche en matière de soins»	<a href="http://www.medicongress.ch">www.medicongress.ch</a>
17.–18. Juni 2016, Basel	physioswiss-Congress	<a href="http://www.physioswiss.ch">www.physioswiss.ch</a>
17–18 juin 2016, Bâle	Congrès physioswiss	<a href="http://www.physioswiss.ch/fr">www.physioswiss.ch/fr</a>
24. Juni 2016, Bern	Nationale Tagung Gesundheit & Armut	<a href="http://www.soziale-arbeit.bfh.ch">www.soziale-arbeit.bfh.ch</a>
24 juin 2016, Berne	Congrès national «Santé et pauvreté»	<a href="http://www.soziale-arbeit.bfh.ch/nc/fr/startseite_fr.html">www.soziale-arbeit.bfh.ch/nc/fr/startseite_fr.html</a>
24. August 2016, Zürich	Nationale Tagung für betriebliches Gesundheitsmanagement 2016	<a href="http://www.gesundheitsfoerderung.ch">www.gesundheitsfoerderung.ch</a>
24 août 2016, Zurich	Congrès national pour la gestion de la santé en entreprise 2016	<a href="http://www.promotionsante.ch">www.promotionsante.ch</a>
12.–17. September 2016	Aktionswoche Patientensicherheit: «Medikationssicherheit»	<a href="http://www.aktionswoche-patientensicherheit.ch">www.aktionswoche-patientensicherheit.ch</a>
12–17 septembre 2016	Semaine d'action sécurité des patients: «Sécurité de la médication»	<a href="http://www.aktionswoche-patientensicherheit.ch/fr">www.aktionswoche-patientensicherheit.ch/fr</a>
6. Oktober 2016, Zürich	Cyathlon-Symposium	<a href="http://www.cyathlon-symposium.ethz.ch">www.cyathlon-symposium.ethz.ch</a>
6 octobre 2016, Zurich	Symposium Cyathlon	<a href="http://www.cyathlon-symposium.ethz.ch">www.cyathlon-symposium.ethz.ch</a>
8. Oktober 2016, Zürich	Cyathlon	<a href="http://www.cyathlon.ethz.ch">www.cyathlon.ethz.ch</a>
8 octobre 2016, Zurich	Cyathlon	<a href="http://www.cyathlon.ethz.ch">www.cyathlon.ethz.ch</a>



# ratio

Innovation in Therapie und Training



**ratio DEAL** Statt CHF 4990.00  
NUR CHF 3490.00 - Nur 20 Stk!

## gymna®

### Gymna Trioflex Advanced - Chrome

Die Behandlungsliege für die Physiotherapie!  
Diese Gymna-Therapieliege bietet gleichermaßen Funktionalität, Design und Komfort. Durchdacht bis in die kleinsten therapeutischen Details.

Alle Informationen auf: [www.ratio.ch](http://www.ratio.ch)

Testen Sie das komplette Gymna Sortiment in unserem Showroom.

Preise exkl. MwSt. & Lieferung. Nur 20 Stk. zum Sonderpreis erhältlich.



ratio AG, Ringstrasse 25, 6010 Kriens  
T: 041 241 04 04, [info@ratio.ch](mailto:info@ratio.ch), [www.ratio.ch](http://www.ratio.ch)

For The Long Run®

# WOODWAY®



Überlegene Technologie für die Bereiche

## Medizin & Sport

Die kugelgelagerte und punktelastische Lauffläche garantiert:

- **unerreichten Laufkomfort**,  
90 % Absorption der Aufprallenergie
- **gleichmäßige und höchst akkurate Geschwindigkeiten** ohne Durchrutschen
- **Langlebigkeit**, bis zu **7 Jahre Garantie**
- **niedrigen Wartungsaufwand**,  
z.B. Bandwechsel erst nach ca. 240.000 km



 **Domitner**  
Your Partner for Health & Prevention

**WOODWAY Vertrieb & Service Schweiz**

DOMITNER GmbH, Müllistrasse 18, CH-8320 Fehraltorf, Switzerland  
Tel.: +41 44 72 12 000, [office@domitner.ch](mailto:office@domitner.ch), [www.domitner.ch](http://www.domitner.ch)